

美少女よりも熟女アイドルよりも演歌歌手でしよう



HER AGENCY IS CURRENTLY FACING A HUGE CRISIS.

THIS IS THE SMALL TIME ENKA SINGER, RYUUKO ONAGAHAMA.

# ハードラック \* HARD LUCK ウーマン WOMAN \*

Translated by desudesu  
<http://desudesu.fakku.net/>  
4 April 2016  
Commissioned by Anonymous

タカスギコウ  
Takasugi Kou

最新単行本

ママ センセイ 『美母と女教師』 既刊単行本  
『俺の母親』『けつえん熟女』  
もヨロシクです。



BUT WE HAVEN'T BEEN PAYING THE OFFICE RENT FOR TWO MONTHS...

IT'S EMBARRASSING FOR ME TO SAY THIS...



WE'VE BEEN MAKING NO INCOME THE WHOLE TIME!

YOUR SINGLES DIDN'T SELL AT ALL.



THIS MIGHT BE THE LAST MONTH OF OUR OPERATION ...

ABOUT OUR BUSINESS ...

RYUUKO ...



EEEH ?!



THE HIDDEN BIG TITS

演歌界の

発見! HERE IT IS!

BUT IT DIDN'T TRANSLATE TO YOUR POPULARITY OR SALES...

IT GARNERED SOME ATTENTION AT FIRST,

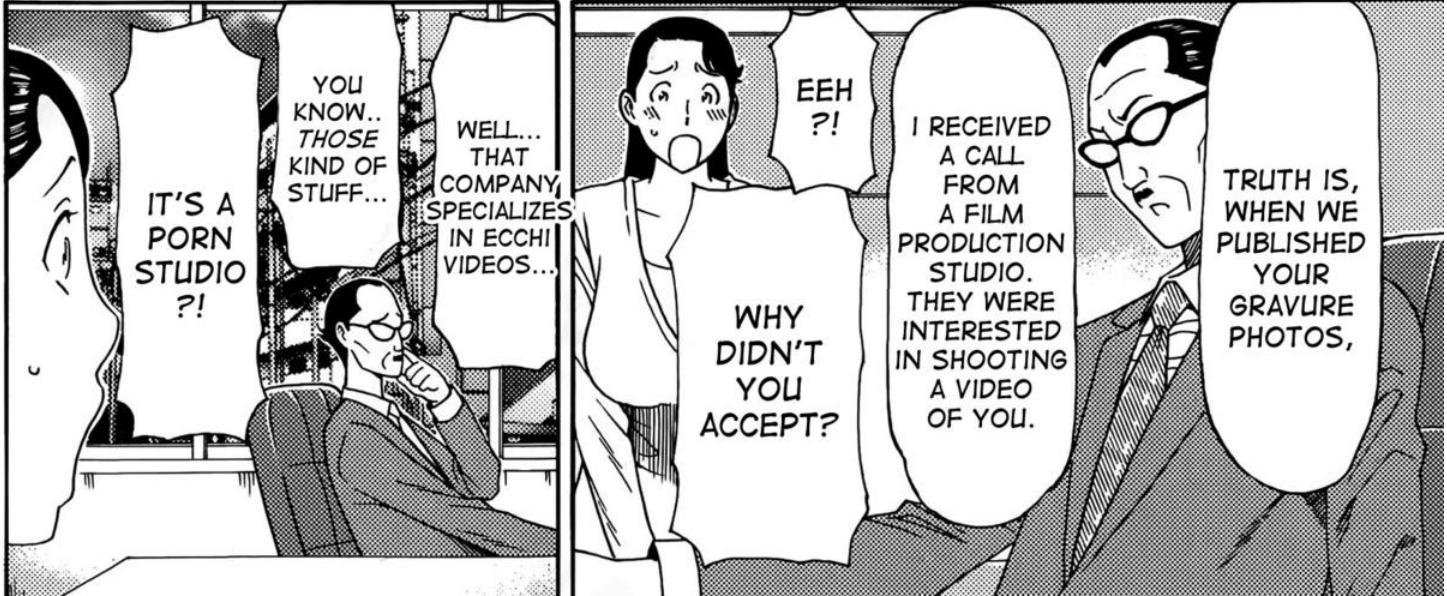
EVEN THAT DESPERATE MOVE WE DID...

I'M ASHAMED ...

隠れ巨乳 IN THE ENKA WORLD!

NO ...!

THE GRAVURE PHOTO SHOOT OF YOU!



IT'S A PORN STUDIO ?!

YOU KNOW.. THOSE KIND OF STUFF...

WELL... THAT COMPANY SPECIALIZES IN ECCHI VIDEOS...

WHY DIDN'T YOU ACCEPT?

EEH ?!

I RECEIVED A CALL FROM A FILM PRODUCTION STUDIO. THEY WERE INTERESTED IN SHOOTING A VIDEO OF YOU.

TRUTH IS, WHEN WE PUBLISHED YOUR GRAVURE PHOTOS,



I KNOW IT DEVIATES FROM WHAT OUR COMPANY DOES, BUT...

ANYWAY, THEY WANT TO SHOOT GRAVURE VIDEOS OF YOU... WHAT DO YOU THINK?



NO, NO.

IT'S NOT EXACTLY PORN...



PRESIDENT!

I BEG YOU, PLEASE ACCEPT THEIR OFFER!

PLEASE!

HEY...

PLEASE ...



IT WAS REALLY EMBARRASSING FOR ME WHEN WE DID THE PHOTO-SHOOT LAST TIME..

I'M DEFINITELY TOO OLD FOR THAT SORT OF THING...



PLEASE, SAVE OUR COMPANY!

RYUKO!

IF WE DON'T GET SOME KIND OF CASH FLOW THIS MONTH, WE WILL HAVE TO DECLARE OURSELVES BANKRUPT!



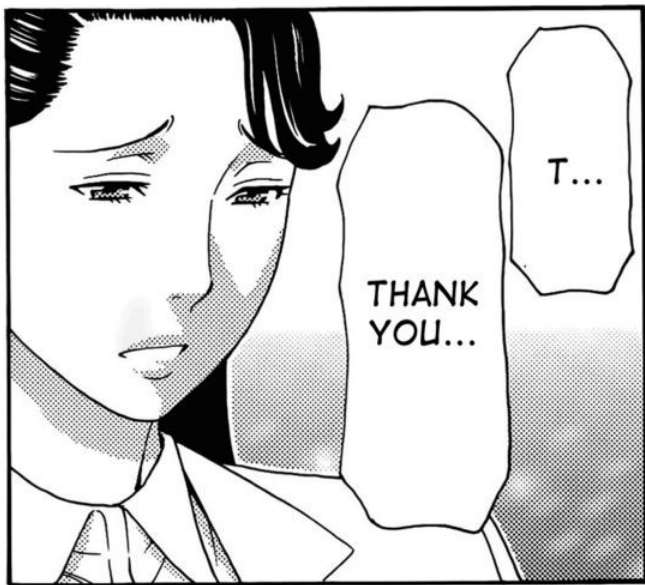
I DON'T MIND AT ALL.

PLEASE, DON'T BE.

WE'RE SORRY FOR THE LATE REPLY!

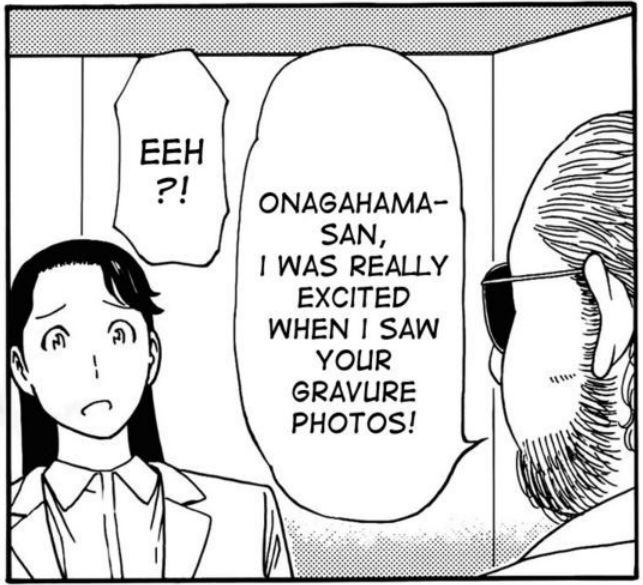
MUGEN PRODUCTIONS

AAH, I'VE BEEN WAITING FOR YOUR REPLY!



THANK YOU...

T...



EEH ?!

ONAGAHAMA-SAN, I WAS REALLY EXCITED WHEN I SAW YOUR GRAVURE PHOTOS!



HERE'S WHAT WE PLAN TO DO.

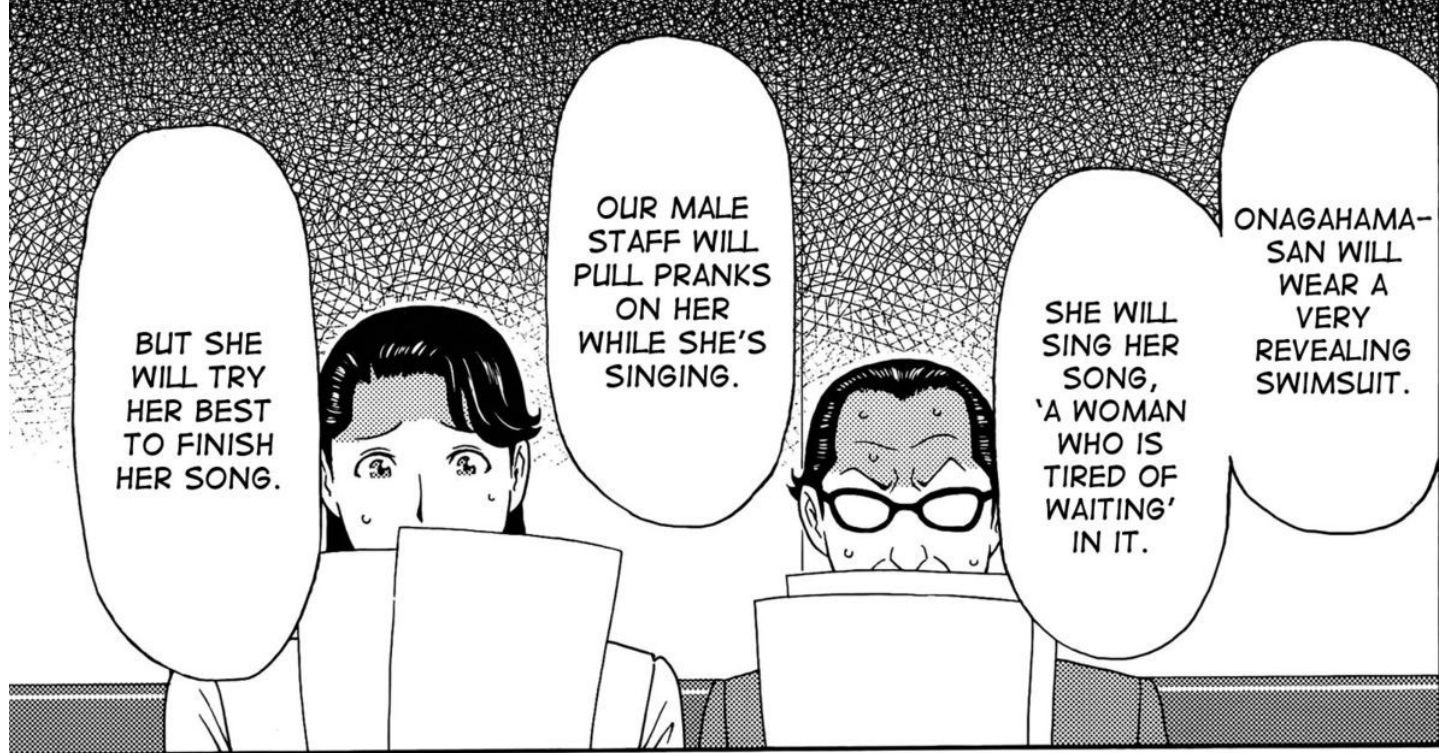


TAKE A LOOK.



Y-YES, SIR!

COME, LET'S TALK BUSINESS.

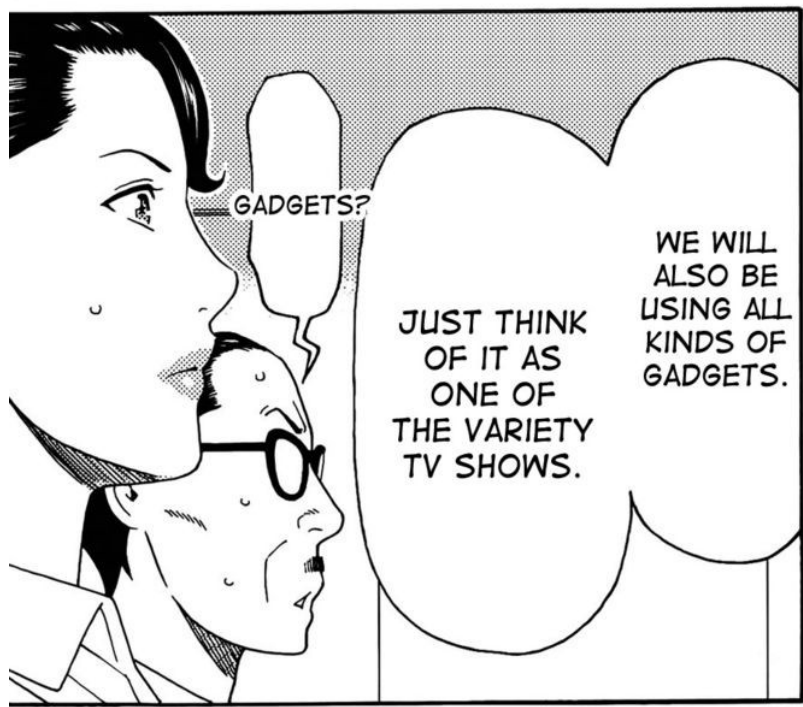


BUT SHE WILL TRY HER BEST TO FINISH HER SONG.

OUR MALE STAFF WILL PULL PRANKS ON HER WHILE SHE'S SINGING.

SHE WILL SING HER SONG, 'A WOMAN WHO IS TIRED OF WAITING' IN IT.

ONAGAHAMA-SAN WILL WEAR A VERY REVEALING SWIMSUIT.



GADGETS?

JUST THINK OF IT AS ONE OF THE VARIETY TV SHOWS. WE WILL ALSO BE USING ALL KINDS OF GADGETS.



WE WILL HANDLE EVERYTHING, AS FOR THE PRANKS, THERE WILL BE BODY TOUCHING INVOLVED.



.....



.....



HAHA-HA!  
WHAT DO YOU THINK, RYUUKO?

I THINK ...

THIS IS KINDA INTERESTING!

# 100万円!

WE WILL PAY YOU ONE MILLION YEN FOR YOUR APPEARANCE.

IN ADDITION TO THE ROYALTIES FOR USING YOUR SONG...

OH, I FORGOT TO MENTION. IF SHE MANAGES TO SING FROM START TO FINISH,

YOU WON'T BE ABLE TO MAKE IT FAR IN THIS INDUSTRY!

IF YOU CAN'T HANDLE THIS KIND OF VARIETY SHOW NONSENSE,

WE'LL TAKE IT!

WHAT?!

BUT I DIDN'T SAY YES... HEY ...

THANK YOU!

THAT'S THE PRESIDENT!

I PROMISE WE WILL NOT DISAPPOINT YOU!

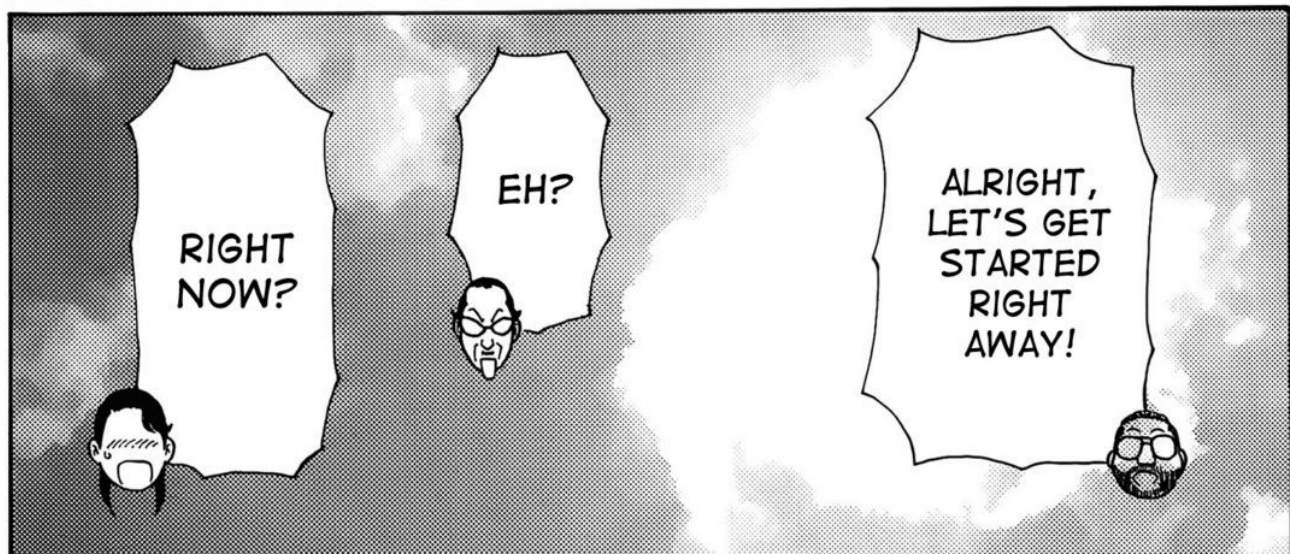
YOU TRULY UNDERSTAND WHAT IT'S ABOUT!

EEH?

COME, RYUUKO ...

PLEASE EXCUSE US FOR A MINUTE.

WHAT?





I... I WAS ON A DIET BACK THEN...

OOH!

ONAGAHAMA-SAN IS READY!

RYUUKO... IT LOOKS GREAT ON YOU.  
WAIT ...  
YOU CAN ALMOST SEE HER NIPPLES!

EEH ?!

OF COURSE!  
THIS IS THE STANDARD LOOK FOR MATURE PORN STARS.

WOW, I SEE YOU'VE BECOME A LITTLE PLUMP SINCE YOUR GRAVURE PHOTOSHOOT!



OKAY, THE SONG IS ABOUT TO PLAY!

JUST RELAX AND SING, ONAGAHAMA-SAN.



GIVE ONAGAHAMA-SAN A MIKE.  
YES, SIR!

YES!

HEY, IS THE KARAOKE READY?

PORN ?!

DID YOU SAY PORN?!



WHILE WAITING FOR YOUR RETURN,

ONCE AGAIN, I'M DRINKING ALL BY MYSELF.

♪ ~ ♪

♪ ♪ ~

I'M COUNTING ON YOU, RYUUKO...



BUT I'LL STILL BE HERE

EVEN THOUGH YOU DIDN'T CALL...

WAITING FOR YOU...

KYAA!

YOUR FAVOURITE DISH

FISH BOILED IN SOY SAUCE

RYUUKO!

JUST AS ALWAYS...

I'M COOKING IT BY MYSELF...

TONIGHT...



THEY'LL  
KEEP  
DOING  
THIS FOR  
THE REST  
OF THE  
VIDEO.

NO PROMISES  
WERE MADE...

HIIN!

I'M  
THINKING  
OF  
TURNING  
THIS INTO  
A SERIES!

PRESIDENT,  
PLEASE  
COME  
WITH ME.  
THERE'S  
SOMETHING  
WE  
NEED TO  
DISCUSS  
...

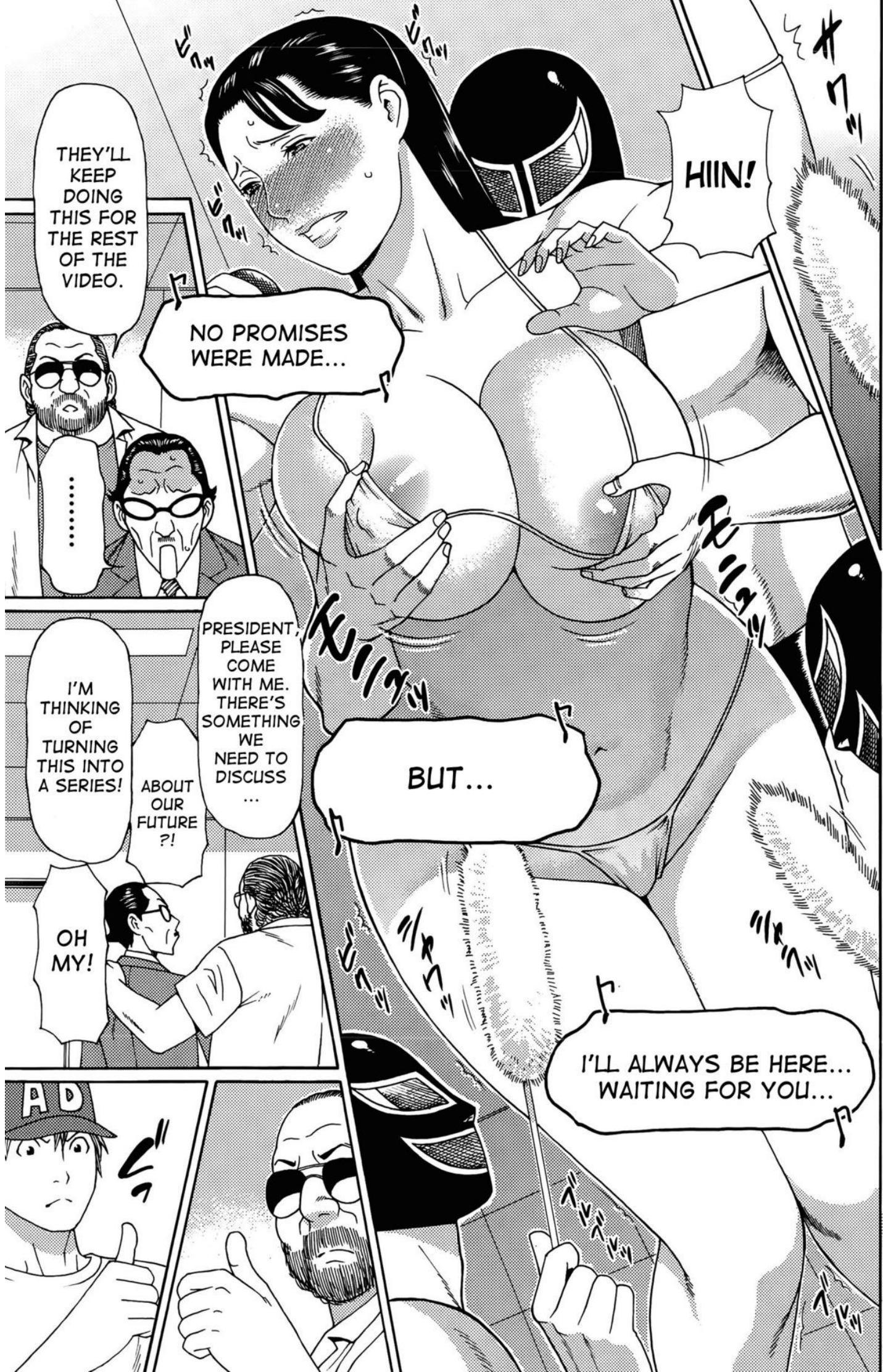
ABOUT  
OUR  
FUTURE  
?!

BUT...

I'LL ALWAYS BE HERE...  
WAITING FOR YOU...

OH  
MY!

AD





ISN'T IT FUNNY?

HUH  
?!

I'M ALREADY  
OVER 40...



FUNNY, ISN'T IT?

AH!

HA!

BUT MY FRIENDS  
ARE LAUGHING AT ME...

AAH!

AHI!

HA!

EVEN THOUGH I HAVE NO FRIENDS!

HIIN!

NO... IT DOESN'T MATTER.

HAA.

IT WAS JUST MY IMAGINATION...

SO...

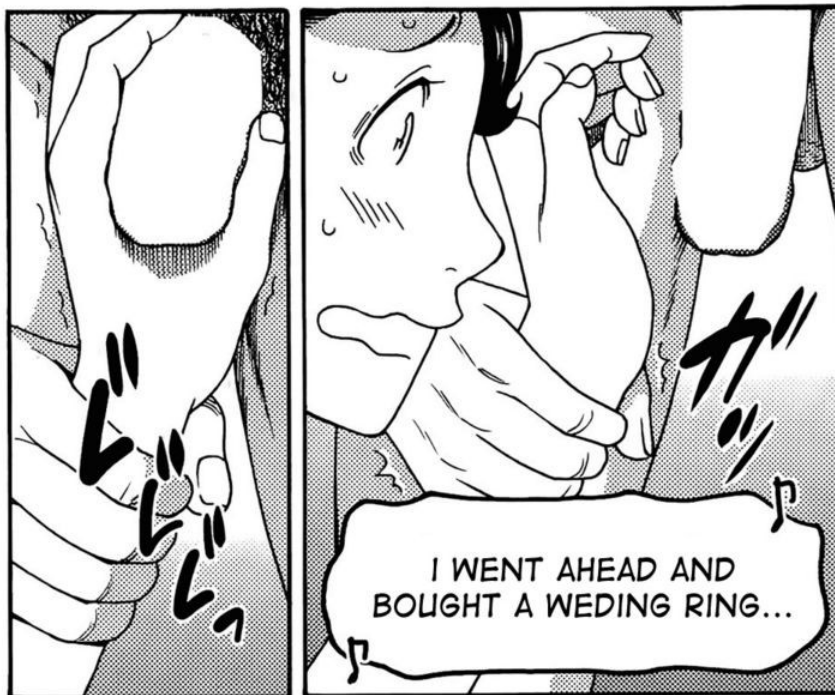
BECAUSE...

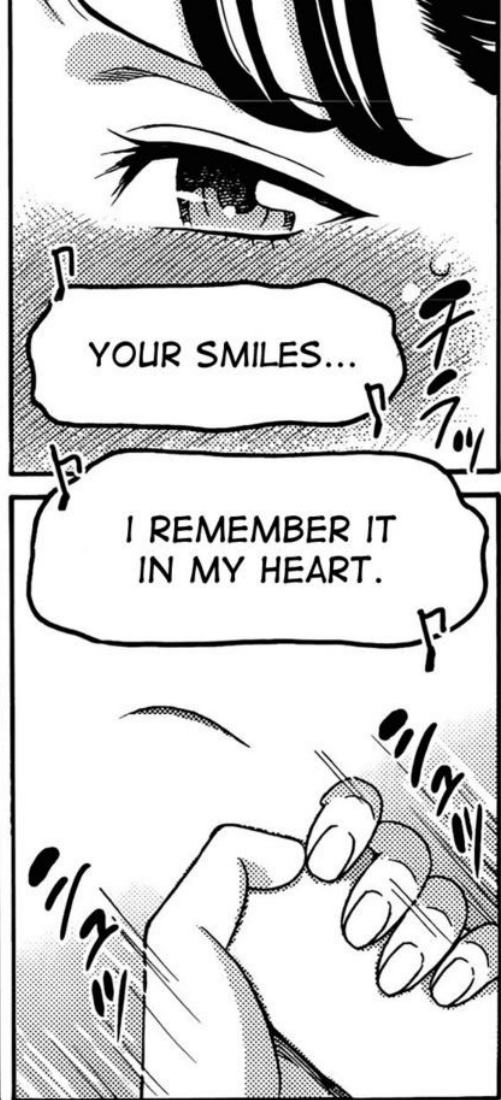
HIIN!

WHO WERE THOSE WHO LAUGHED AT ME?

I'M A WOMAN WHO'S TIRED OF WAITING...







AAH!

OH!

FUNNY,  
ISN'T IT?

ISN'T IT FUNNY?

AH...

EVERYONE IS  
SO KIND TO ME...

AAH!

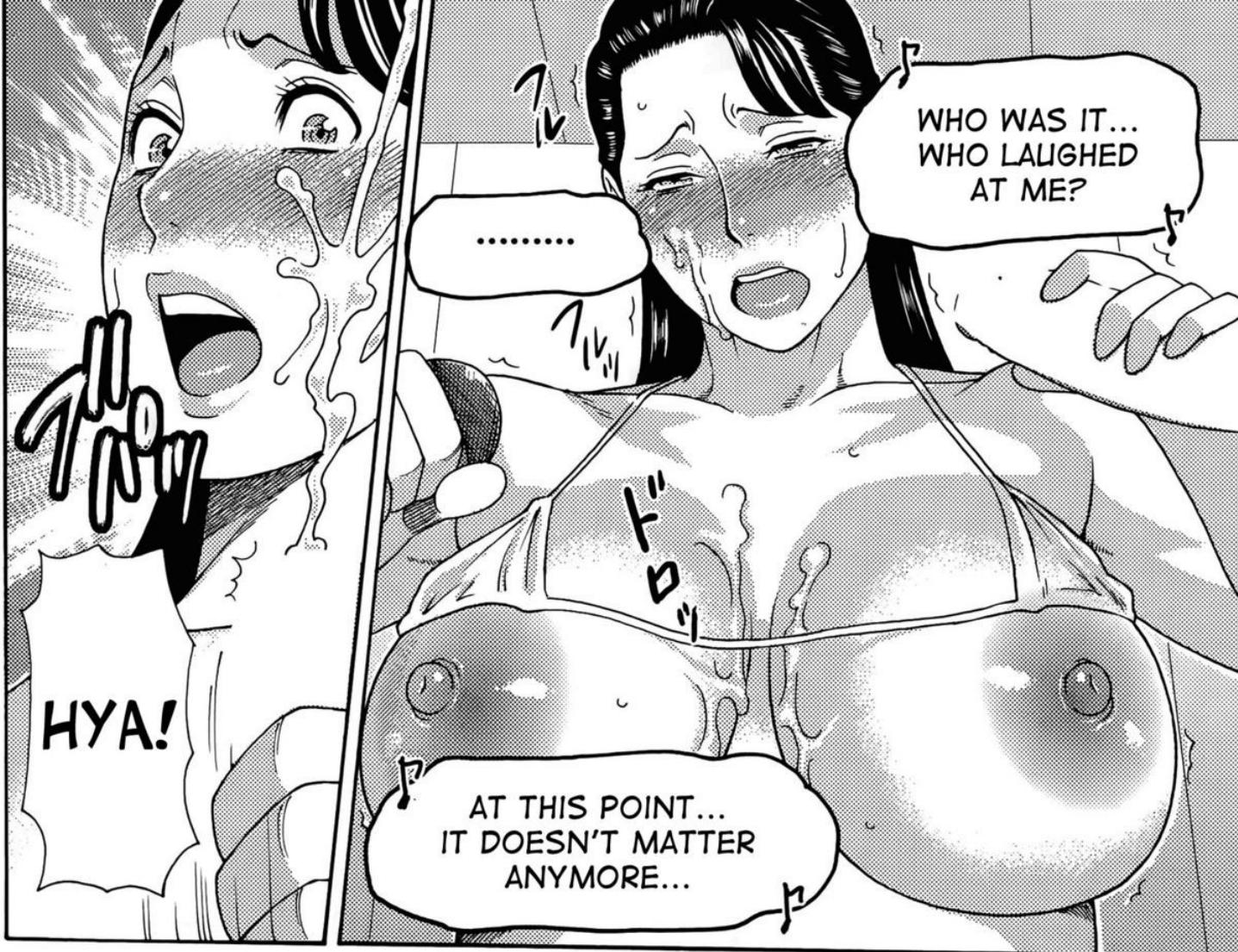
EVER SINCE  
THAT DAAAAAY!

GIH  
...!

KYAA!

I'VE BEEN RECEIVING...

A LOT MORE ATTENTION!



I  
WASN'T  
...

HEY  
...

WAIT  
...

NO...

HIIN!

PLEASE  
STOP  
FILMING  
ME!

TOLD  
ABOUT  
THIS...!

I...

AAAH!

AAH!

44444444





STOP IT!

STOP!

STOP TOUCHING ME WITH THAT VIBRATING THING!

OOH!



AAH ...

I'M... A SINGER ...!

AHII ...

I'VE GOT TO SING...

AHAAN!



HA!

I'M NOT GONNA LOSE!

JUST A FEW SECONDS MORE ...

THE INTERLUDE IS ALMOST OVER!

HAA!

I'LL FINISH SINGING THE SONG!

HAA.

HAA.

HAA.

I'LL... WIN THAT ONE MILLION YEN...

AAH!



OOH ...!

UOOH!

I... I AM... A WOMAN...

WHO'S TIRED... OF WAITING...



AAA-  
AH!

AAAA-  
AH!

Handwritten sound effects and motion lines, including 'V' and 'O' shapes, indicating movement or impact.

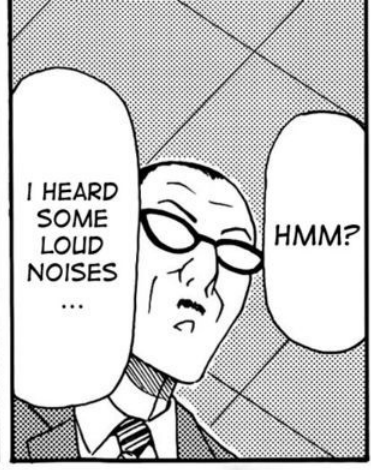


D...D...D

D...D...D

D...D...D

D...D...D



散々弄られて...それから

RYUUKO ...

AAAH ...

PRESIDENT...  
I'M  
SORRY...

I'M SORRY,  
RYUUKO...  
FOR  
MAKING  
YOU GO  
THROUGH  
THIS...

I GUESS  
THIS IS  
THE END  
OF OUR  
COMPANY  
...

I  
COULDN'T  
FINISH  
THE  
SONG...

I DIDN'T  
WIN THE  
MONEY  
...

PRESIDENT!



タカスギコウ

<あらすじ> 演歌歌手「女ヶ浜電子」の所属事務所は倒産寸前だった。一発逆転を狙った社長は、怪しい企画を電子に挑戦させたのだから...

HUH?

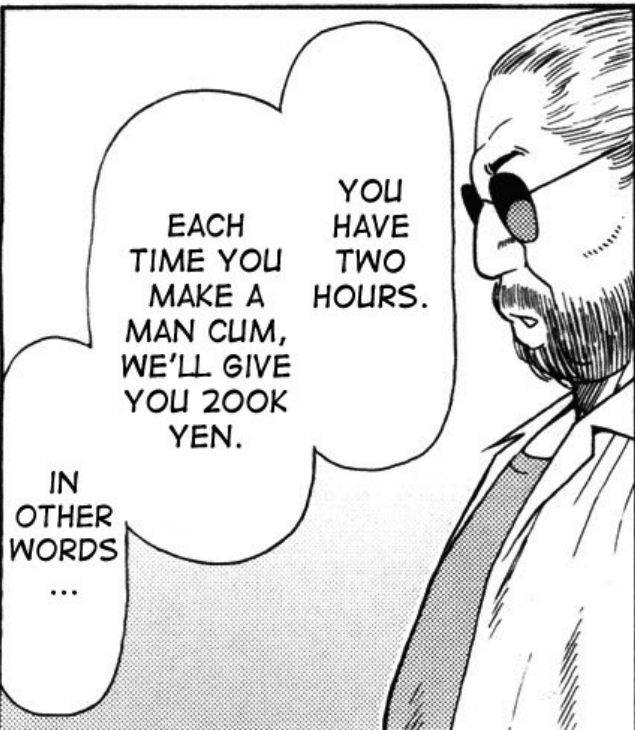
I'LL GIVE  
YOU A  
CHANCE  
TO SAVE  
YOUR  
COMPANY!

<後編>

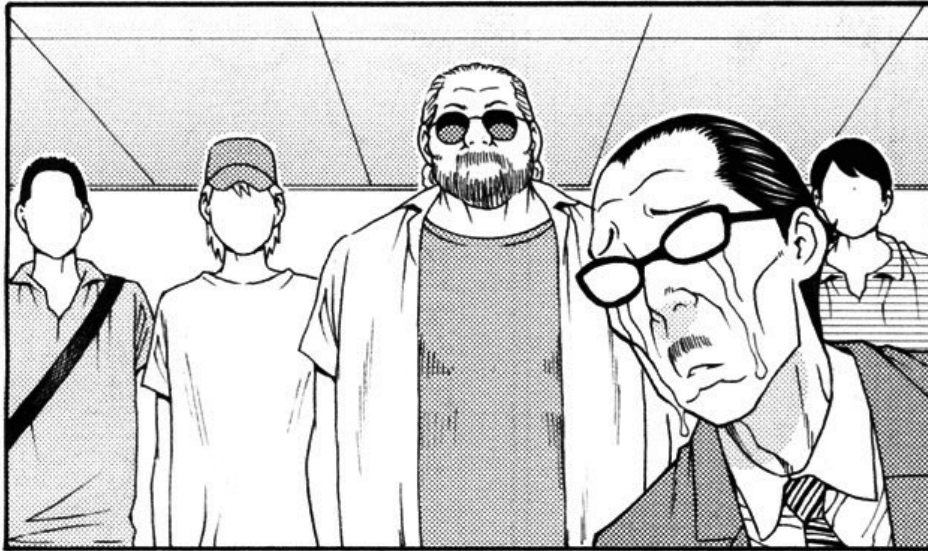
ハード

ラック

\* HARD LUCK  
ウーマン  
WOMAN \*









PENE-  
TRATION  
...?

IF YOU'RE  
FINE WITH  
PENE-  
TRATION...

WE WILL  
GIVE YOU  
AN EXTRA  
100K YEN  
PER  
PERSON  
YOU'VE  
DONE IT  
WITH...

YES.

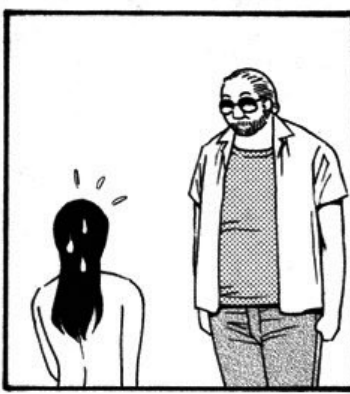
AS IN,  
ACTUAL  
SEX.

EEH  
?!



I...

I'LL DO  
IT...



S...  
SEX  
...?

B-  
BLIT...

IN  
FRONT  
OF SO  
MANY  
PEOPLE  
...?

100K  
YEN PER  
PERSON  
IS A  
LOT OF  
MONEY...

SO,  
WHAT  
DO YOU  
THINK?



HERE COMES THE FIRST PERSON!

OH GOSH, WHAT AM I DOING ...?

OK, ACTION!



HIIN!

I CAN'T DO THIS AFTER ALL! I'M SCARED!

NO...



THIS IS NO DIFFERENT THAN ACTING IN PORN...



N-NO! STOP!

EEEH ?!

W... WAIT!



HAUU!

UUGH!



AAAH!

AUU!

AFTER YEARS OF NOT HAVING SEX...

I END UP HAVING SEX LIKE THIS...

HAA!

HAA!

HAA!

AAH!

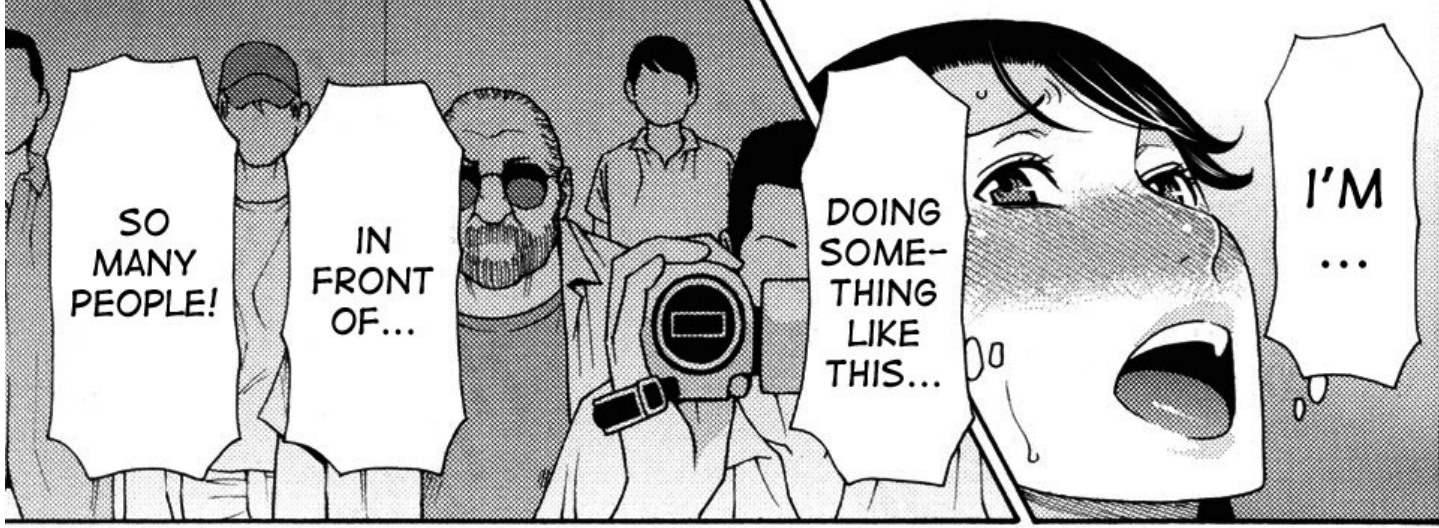
NOOO!

AAAH!

HAA

...





SO MANY PEOPLE!

IN FRONT OF...

DOING SOMETHING LIKE THIS...

I'M ...



IT'S DRIVING ME CRAZY!

THIS IS SO EMBARRASSING ...









**HIIN**  
**!!**

**HIIN!**

**HNG!**



KAHAA!

HAA  
...

OOH!

00:48



ONAGAHAMA-SAN,  
THIS TIME,  
I WANT YOU  
TO BE  
ON TOP.

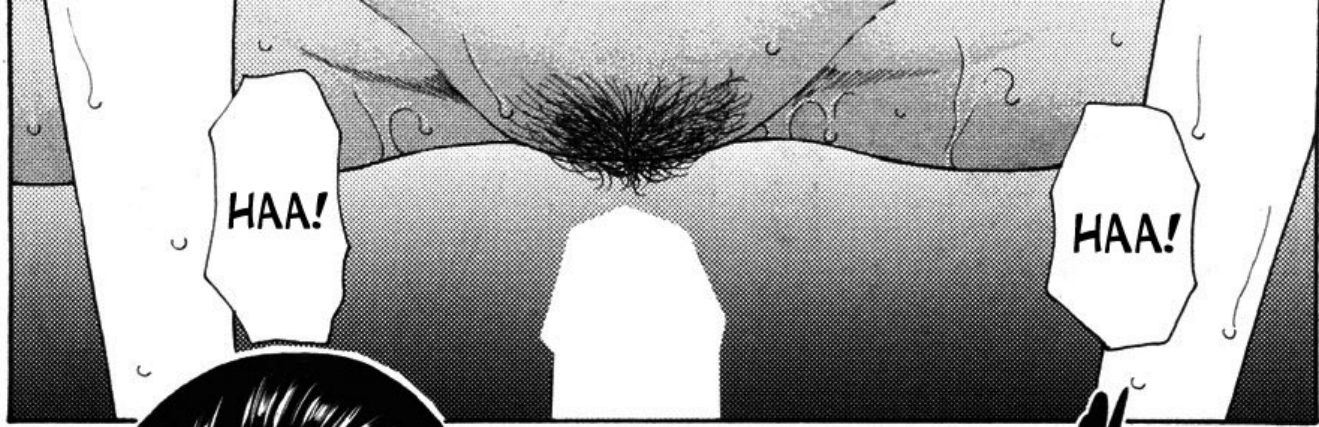
HERE  
COMES  
THE  
THIRD!



HA

HA

OOH!



HAA!

HAA!



AHN  
...

HNG  
...

HA!

HIIN!



CLIM SO HARD BEFORE ...

I'VE NEVER ...



I CAN FEEL IT ECHOING IN MY STOMACH ...



HAAAN ...!

HA!

AAH ...!



HAA!

AAAH!

AAAH ...!





WHY  
WON'T  
YOU  
CUM?!

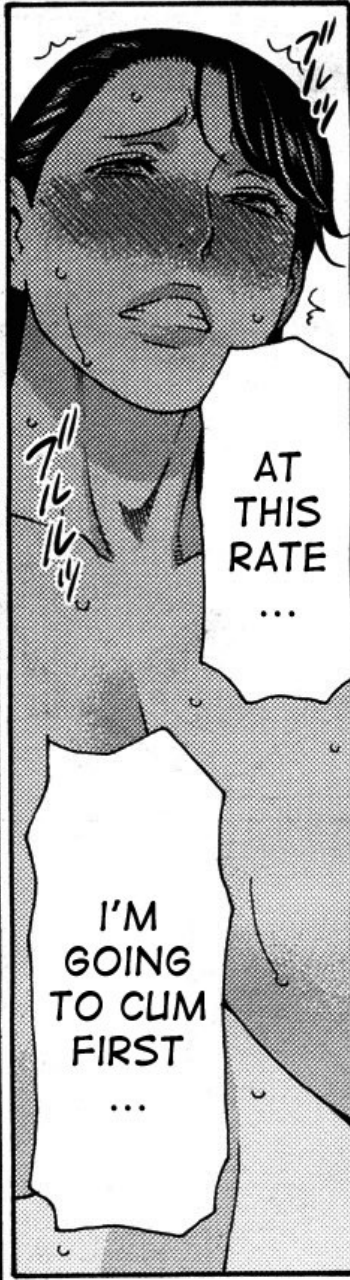
WHY  
?!

UAAH!

WHY  
...?!



OOH!



AT  
THIS  
RATE  
...

I'M  
GOING  
TO CUM  
FIRST  
...



HA  
...

AAAH!

NO  
...

g/g/g/g/g/g/g/g/g/g



HAA!

AH!

HAA-  
AAA!



WHAT  
NOW  
...?

OH  
NO!

AH!

BY THE  
WAY,  
YOU'VE  
ONLY  
MADE  
600K YEN  
SO FAR.

UH...  
HOW  
DO I...

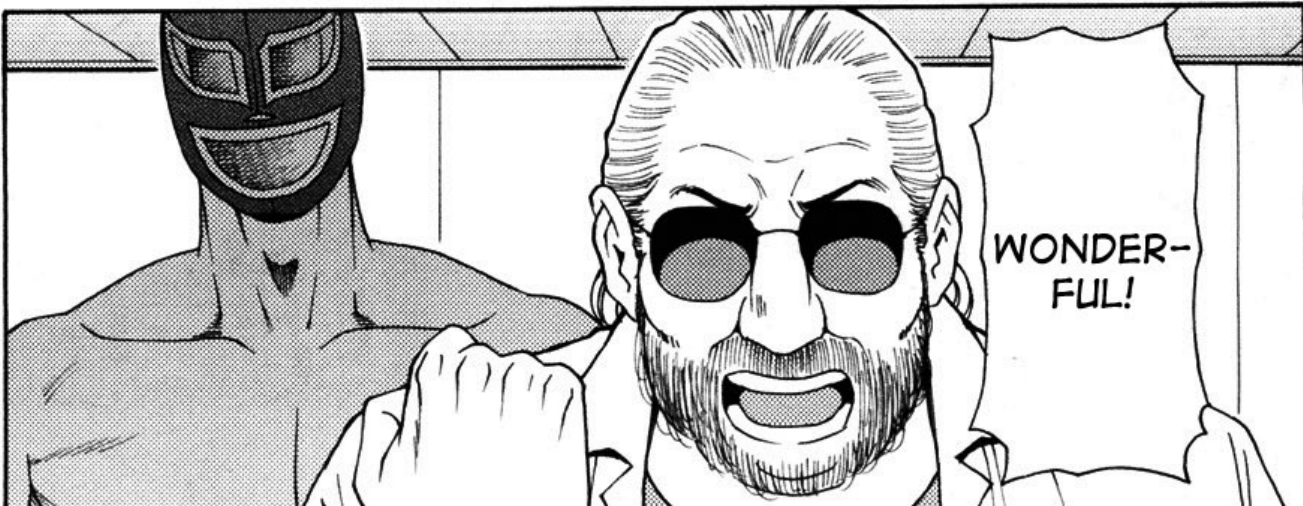
AAH!

UH...  
UH...



PLEASE  
ADD ONE  
MORE  
PERSON!

HE CAN  
FLICK MY  
ASS AT  
THE SAME  
TIME!



WONDER-  
FUL!





GIIH!

HII

HII

HII  
HII  
HII



AAAH!

AAAH!

HAA!

IGHI  
...

KIHII!

HII  
HII  
HII

HII  
HII  
HII

HII  
HII  
HII

IT FEELS  
INCREDIBLE  
...

NOO...  
I'M...

UAAAH!

I'M  
LOSING  
MY  
MIND!



INSIDE  
ME...

PLEASE  
CUM  
INSIDE  
ME!

IF YOU DO  
CREAMPIES,  
I'LL GIVE  
YOU AN  
EXTRA  
300K YEN!





A FEW WEEKS LATER.



I...

I  
QUIT.

I'LL GO  
BACK  
TO MY  
HOME-  
TOWN...



BUT THIS  
THING...

HOW IS  
IT ANY  
DIFFERENT  
FROM  
PORN...?

THEY  
EVEN USE  
THIS AS  
THEIR  
PACKAGING  
...

性欲!  
精液まみれ!

山  
塵  
の  
女



NO!  
I'VE HAD  
ENOUGH  
OF THIS!

WAIT,  
RYUKO!

EEH  
?!